

ERSATZTEIL Übersicht

SPARE PARTS Overview

Aperçu des pièces détachées

Onderdelen overzicht

Peças Sobressalentes

Części zamienne

части запчастей

677_{er} 666_{er} 670_{er} 669_{er} 668_{er} 667_{er} W



Lieferumfang

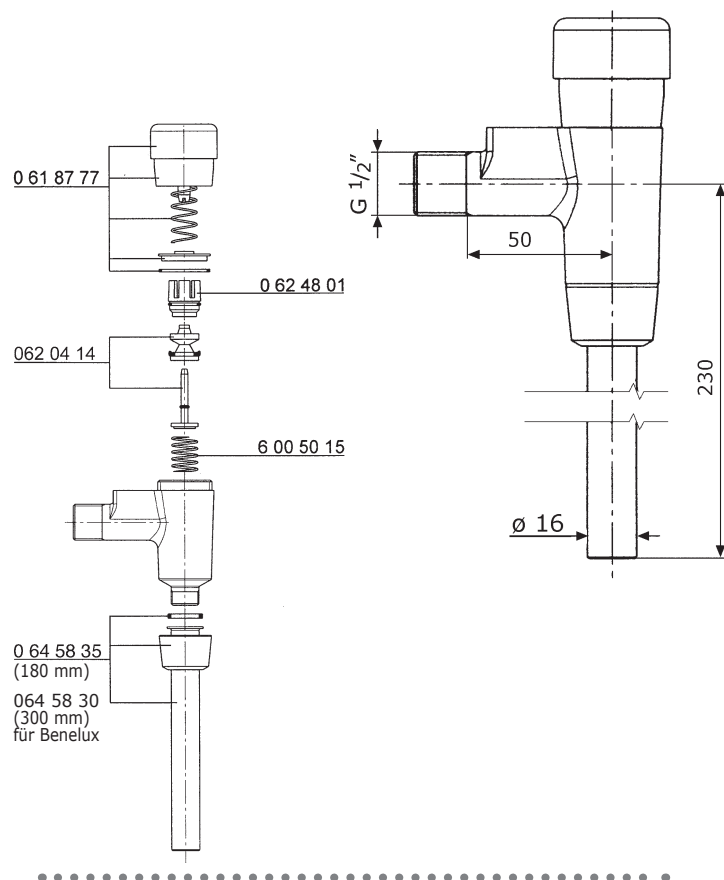
Supplied with / Contenu / Inhoud / Fornecido com
Dodatkowo w zestawie / Комплектация

- Spülrohr / Flushpipe / Tube de rinçage / Spoelbuis /
Tubo de saída / Rura spłuczkowa / сливная труба 180 mm
- Rosette / Rosette / Rosace / Rozet / Espelho / Rozeta ścienna / настенная розетка
- Verbinder / Connector / Jonction / Verbinder / Emboque com espelho
Гумовый łącznik pisuarowy / резиновое соединение для писсуара

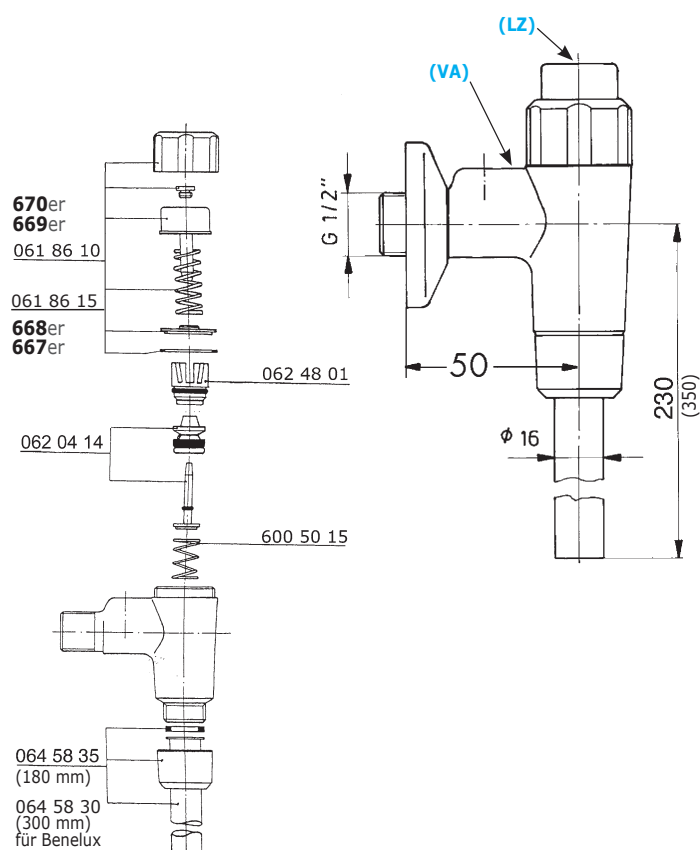


BENKISER

677_{er} 666_{er}



670_{er} 669_{er} 668_{er} 667_{er}



MONTAGE und Wartung

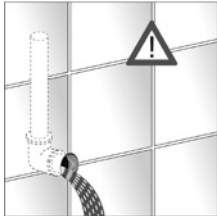
INSTALLATION and Service / Montage et entretien / Montage en onderhoud
Instruções de Montagem e Utilização / Instalacja i konserwacja / Монтаж и консервация

BENKISER

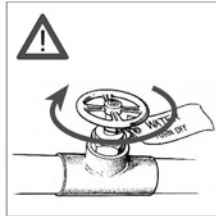
677_{er} 666_{er} 670_{er} 669_{er} 668_{er} 667_{er} W

Montage-Vorbereitung

Preparation of Installation / Préparation de montage / Montage voorbereiding
Preparação para Montagem / Przygotowanie do montażu / Подготовка к монтажу



Wasserleitung spülen
Flush the Water Supply-Line
Rincer la conduite d'eau
Waterleiding spoelen
Deixar correr a água para limpar a canalização das impurezas
Przepłukać rurę doprowadzającą wodę do spłuczki
Промыть трубы подачи воды в смывное устройство



Wasserhahnhahn absperrn
Close the Main Water-Supply Valve
Fermer le robinet d'eau principal
Hoofdwaterraan afsluiten
Fechar Torneira de Segurança
Zamknąć główny zawór wody
Закрывать главный кран



Verbinder in Urinal einsetzen
Insert Connector in Urinal
Insérer la jonction dans l'urinoir
De verbinder in de urinoir inbrengen
Inserir o emboque no Urinal
Umieścić łącznik spłuczki na pisuarze
Четановить соединитель смывного устройства в писсуаре

Pflege

Maintenance

Entretien / Onderhoud

Manutenção e Limpeza

Pielęgnacja / Уход



Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden

Do not use Sharp Detergents

Ne pas utiliser de détergents agressifs

Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken

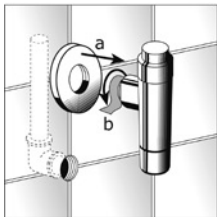
Não utilizar detergentes agressivos, utilizar somente produtos de limpeza suaves

Nie używać żadnych ostrych środków do czyszczenia

Не нриенять никаких острых предметов для чистки

Montage

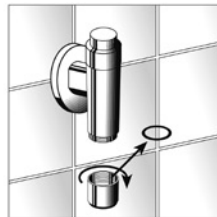
Installation / Montage / Montage / Montagem / Montaż / Монтаж



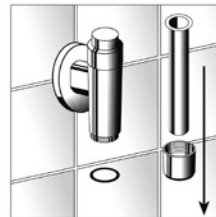
Rosette aufsetzen
Dichtband aufbringen
Place Rosette, Seal the Thread
Placer la rosace, poser le produit d'étanchéité
Rozet plaatsen, aanbrengen van dichtingsproduct
Colocar espelho e vedar rosca do fluxómetro
Umieścić rozetkę i uszczelnąć gwint. (taśma teflonowa)
Четановить розетку и уплотнить резьбу



Urinalspüler in Wasseranschluss eindrehen
Screw-in Flusher into Supply Line
Fixer le robinet de rinçage sur la conduite d'eau
De spoelkraan op de waterleiding aansluiten
Colocar e apertar o Fluxómetro ao cano de abastecimento de água
Wkręć spłuczkę w dopływ wody
Смывное устройство в сливную трубу вионтировать



Überwurfmutter abdrehen, Dichtung herausnehmen
Take off Nut and Washer
Déserrer l'écrou et enlever le joint
Moer losdraaien en dichting verwijderen
Desenroscar a porca
Zdejmij nakrętkę i wyjmij uszczelkę
Открутить гайку, вынуть прокладку



Spülrohr in Überwurfmutter einstecken
Push Flushpipe into Nut
Placer le tube de rinçage dans l'écrou
Spoelbuis in de moer insteken
Colocar o Tubo de saída na porca
Wsadź rurkę w nakrętkę
На сливную трубу четановить гайку



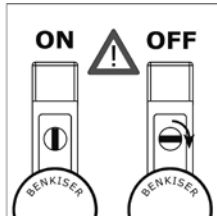
Dichtung einlegen
Insert Washer
Inserer le joint
Dichting inbrengen
Colocar a junta no conjunto de saída
Włóż uszczelkę
Четановить прокладку



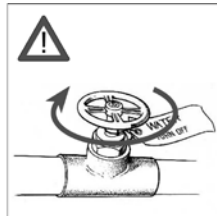
Überwurfmutter mit Spülrohr an den Druckspüler anschrauben
Screw-in Nut with Washer with Flushpipe on Flush Valve
Moer met spoelbuis op de drukspoeler aanschroeven
Enroscar o conjunto de saída ao fluxómetro
Wkręć nakrętkę z rurą na spłuczkę
Гайку со сливной трубой подключить к сливному устройству

Wartung

Service / Entretien / Onderhoud / Manutenção / Konserwacja / Консервация



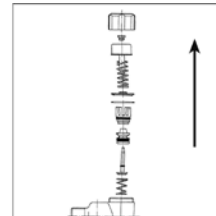
670_{er} / 668_{er} :
Vorabsperrung schliessen (Schlitz quer zum Wasserfluss)
Close the stop valve (Slot across to the water flow)
Fermer la vane de fermeture (encoche parallèle à l'entrée d'eau)
Voorafsluiting sluiten (gleuf gelijk met de wateringang)
Fechar válvula de segurança (rodar no sentido perpendicular ao fluxo de água)
Zamknąć blokadę wstępną
Закрывать запорный сервисный вентиль



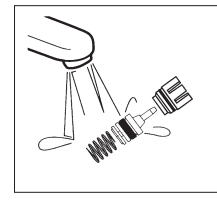
667_{er} / 669_{er} :
Wasserhahnhahn absperrn
Close the Main Water-Supply Valve
Fermer le robinet d'eau principal
Hoofdwaterraan afsluiten
Fechar torneira de segurança
Zamknąć główny zawór wody
Закрывать главный кран



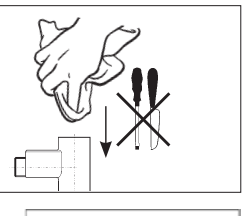
Druckknopf lösen, mit Armaturenzanze
Unfasten the Pushbutton Knob
Détacher le bouton poussoir avec une pince adaptée
De drukknop losmaken met behulp van aangepaste tang
Desenroscar o botão do fluxómetro com ferramenta adequada
Odkręć górną część spłuczki za pomocą cęgów do armatury
Открутить верхнюю часть смывного устройства используя сантехнический ключ



Druckknopf, Kolben und Feder entnehmen
Take out Push Knob, Piston and Spring
Enlever le bouton poussoir, le piston et le ressort
De drukknop, zuiger en veer verwijderen
Retirar o botão, o pistão e a mola
Zdejmij przycisk, część górną, kolbę i sprężynę
Вынуть кнопку, верхнюю часть, поршень и пружину



Bei zu langer Laufzeit: Kartusche innen mit Leitungswasser ausspülen
In case of too long runtime: wash out inside of the cartridge with water
Quand le robinet coule trop longtemps: rincez la cartouche avec l'eau courante.
Bij te lange looptijd: cartouche met leidingwater uitspoelen
No caso da descarga ser demasiado longa lavar o cartucho com água.
Jeżeli czas spłukiwania jest zbyt długi: przepłukać wkładkę tworzywową wodą wewnętrzną.
Если время полоскания слишком велико: промыть картридж водой.



670_{er} / 669_{er} :
Laufzeit (LZ) - Verkürzung
Reduce discharge time
Raccourcir la durée de inçage
Ajuste do tempo de descarga
Ustawienie czasu płukowania
Установить время мыывания